

GENERALITA'

Questo dispositivo è un accessorio sviluppato per estendere le funzioni dell'analizzatore di combustione alla misura del valore di CO che potrebbe trovarsi all'interno di un locale dove è attivo un generatore di calore (caldaia o fornello a gas).

La sonda misura il valore simultaneamente all'analisi di combustione; il valore viene stampato assieme all'analisi e indicato come valore di CO amb ext.

Questo accessorio viene fornito con supporto magnetico.

CONNESSIONE ALL'ANALIZZATORE

Il dispositivo si connette alla porta seriale dell'analizzatore di combustione tramite un cavetto dotato di connettore MiniDin 8 poli (A di Fig. 1).

MODALITA' DI UTILIZZO

• Accendere l'analizzatore di combustione.

• Inserire, in "Configurazione analisi=>Lista misure" e "Stampa=>Lista misure" la misura "CO amb ext", selezionandola tra la lista delle misure possibili:

- Entrare nel parametro "Configurazione Analisi" e selezionare "Lista misure".

Aggiungere il parametro "CO amb ext", premendo il tasto in alto a sinistra (che sullo schermo si riferisce al simbolo).

Utilizzare i tasti \wedge / \vee per selezionare il parametro "CO amb ext" e premere il tasto "OK" per confermare.

- Ripetere la procedura, sopra descritta, per aggiungere la misura "CO amb ext" anche nell'elenco delle misurazioni da stampare (accedere al menu "Stampa" e selezionare il sottomenu "Lista misure").

• Collegare la sonda CO alla porta seriale dell'analizzatore di combustione.

• Se la sonda non è stata collegata, sulla schermata analisi dello strumento, la misura "CO amb ext" indicherà "assente"; stessa cosa anche per la stampa e la memorizzazione.

• La sonda, appena collegata, emette un beep ogni 2s, ad indicare che deve essere eseguito lo zero premendo l'apposito tasto sulla sonda.

In questo caso, sulla schermata analisi dello strumento, la misura "CO amb ext" indicherà "-----" (i trattini indicano che non è stato effettuato lo zero della sonda).

• Effettuare lo zero, tenendo premuto per almeno 3 secondi il tasto "zero" della sonda.

ATTENZIONE!

- Effettuare lo zero della sonda in un ambiente con aria pulita, privo di gas inquinante e comunque prima di entrare nel locale dove verrà effettuata l'analisi.

Azzeramento effettuato: La concentrazione di CO è inferiore ai 5ppm.

La sonda emette un beep lungo.

La schermata analisi dello strumento mostra il valore 0 in corrispondenza della misura "CO amb ext".

Azzeramento NON effettuato: La concentrazione di CO è superiore ai 5ppm.

La sonda emette un error beep (3 beep consecutivi).

La schermata analisi dello strumento continua ad indicare "-----" in corrispondenza della misura "CO amb ext".

• Effettuato lo zero, entrare nel locale tenendo in mano la sonda oppure posizionandola dove serve a seconda delle indicazioni della norma.

Nota: per stampare la misura, questa dovrà comparire nella lista di stampa delle analisi.



Fig. 1

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: Da connettore seriale dell'Analizzatore di Combustione

Assorbimento: 10 mA

Campo di misura: 0-500 ppm

Risoluzione: 1 ppm

Precisione: ± 5 ppm fino a 100ppm

$\pm 5\%$ valore misurato fino a 500ppm

Tipo sensore: Elettrochimico

Vita media del sensore: 72 mesi

Tempo di risposta: $t_{90} \leq 30$ sec.

Gas rilevato: Monossido di Carbonio (CO)

Cavo: Lunghezza: 1,8 metri

Colore: Nero

Connettore: MiniDin 8Poli

Grado di protezione: IP42

Temp. funzionamento: $-5^{\circ}\text{C} \dots +45^{\circ}\text{C}$

Temp. stoccaggio: $-20^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$

Limiti umidità: 20% .. 80% RH non condensante

Contenitore: Materiale: ABS UL 94 HB

Colore: Nero (RAL9005)

Dimensioni: 140 x 30,5 x 62,7 mm (L x A x P)

GARANZIA

Nell'ottica di un continuo sviluppo dei propri prodotti, il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche a dati tecnici e prestazioni senza preavviso.

Il consumatore è garantito contro i difetti di conformità del prodotto secondo la Direttiva Europea 1999/44/EU nonché il documento sulla politica di garanzia del costruttore.

Su richiesta è disponibile presso il venditore il testo completo della garanzia.

AASC01

CO AMBIENT MEASUREMENT PROBE



seitron

Via del Commercio, 9/11. 36065 Mussolente VI - ITALY
Tel.: +39.0424.567842 - Fax.: +39.0424.567849
http://www.seitron.it - e-mail: info@seitron.it

OVERVIEW

This device is an accessory developed to extend the combustion analyzer functions for the measurement of the CO value which may be inside a room where an heat generator is active (burner or gas cooker).


The probe measures the value simultaneously to the combustion analysis; the value is printed with the analysis and indicated as CO amb ext value.

This accessory is provided with a magnetic support.

CONNECTION TO THE ANALYZER

The device is connected to the serial port of the combustion analyzer through a cable provided with a MiniDin 8 poles connector (A of Fig. 1).

OPERATION MODE

- Switch on the combustion analyzer.
- Insert, in "Analysis configuration=>measurement list" and "Print=>measurement list" the measure "CO amb ext", selecting it among the list of the possible measurements:
 - Enter in the parameter "Analysis configuration" and select "Measures list".
 - Add the parameter "CO amb ext", pushing the key in the upper left corner of the screen (which, on the screen, it refers to the  symbol).
 - Use the keys \wedge / \vee to select the parameter "CO amb ext" and press the "OK" key to confirm.
 - Repeat the procedure, above described, to add the measure "CO amb ext" also in the measures list to be printed (access to the "Print" menu and select the sub-menu "Measures list").
- Connect the CO probe to the serial port of the combustion analyzer.
- If the probe has not been connected, on the analysis screen of the instrument, the measure "CO amb ext" will indicate "absent"; same thing for the printing and the memorization.
- The probe, as soon as connected, emits a beep signal every 2s, to indicate that the zero must be executed pressing the special button on the probe.
In this case, on the analysis screen of the instrument, the "CO amb ext" measure indicates "----" (the dashes indicate that the zero of the probe has not been carried out).
- Execute the zero keeping pressed, for at least 3 seconds, the button "zero" on the probe.

WARNING!

- **Execute the zero of the probe in a clean air environment without polluting gases and anyway before entering the room where the analysis will take place.**

Reset done: The CO concentration is below 5 ppm.
The probe emits a long beep.
The analysis screen of the instrument shows the value 0.0 in correspondence of the measure "CO amb ext".

Reset NOT done: The CO concentration is more than 5 ppm.
The probe emits an error beep (3 consecutive beeps).
The analysis screen of the instrument keeps indicating "----" in correspondence of the measure "CO amb ext".

- When the zero procedure is done, enter the room keeping in hand the probe or positioning it where it's needed according to the prescriptions of the current standard.

Note: to print the measure, the latter must be on the printing list of the analyses.



Fig. 1

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	From serial connector on the combustion analyzer
Power absorption:	10 mA
Measurement field:	0-500 ppm
Resolution:	1 ppm
Precision:	±5 ppm up to 100ppm ±5% measured value up to 500ppm
Sensor type:	Electro-chemical
Average sensor life:	72 months
Response time:	t90 ≤ 30 sec.
Detected gas:	Carbon monoxide (CO)
Cable: length:	1,8 meters
Color:	Black
Connector:	MiniDin 8 poles
Protection grade:	IP42
Functioning temperature:	-5 °C .. + 45 °C
Storing temperature:	- 20 °C .. + 50 °C
Humidity limits:	20% .. 80% RH non-condensing
Case: Material:	ABS UL 94 HB
Color:	Black (RAL9005)
Dimensions:	140 x 30,5 x 62,7 mm (L x H x W)

WARRANTY

In the view of a constant development of their products, the manufacturer reserves the right to amend technical data and features without prior notice. The consumer is guaranteed against any lack of conformity according to the European Directive 1999/44/EC as well as to the manufacturer's document about the warranty policy. The full text of the warranty is available on request from the seller.

DESCRIPCIÓN

Este dispositivo, es un accesorio desarrollado para extender las funciones del analizador de combustión en lo referente a la medición de la concentración de Monóxido de Carbono (CO) producida por un generador de calor (un quemador o una cocina a gas) situado en el interior de una estancia. La sonda mide el valor de la concentración de CO simultáneamente con el análisis de combustión; el valor obtenido, es imprimido junto con el análisis e indicado con la etiqueta "CO amb ext".

MODO DE CONEXIÓN A EL ANALIZADOR

El dispositivo debe ser conectado al puerto serial del analizador de combustión mediante el cable suministrado, dotado de un conector MiniDin de 8 polos (Representado con la letra "A" en la imagen nº1).

MODO DE UTILIZACIÓN

- Encienda el analizador de combustión.
- Inserte el parámetro "CO amb ext" en las lista de medidas general y lista de medidas de impresión. Para ello, en primer lugar, presione la tecla "Configuración Análisis"=>"Lista medidas" y añada el parámetro "CO amb ext" pulsando la tecla superior izquierda (que en la pantalla hace referencia con un símbolo de una lista de medidas marcada con un símbolo mediante los cursores "arriba/abajo" seleccione el parámetro "CO amb ext" y pulse "OK". Repita el procedimiento para añadir la medida "CO amb ext" en la lista de medidas a imprimir. Para esto, deberá pulsar la tecla "Impresión" (símbolo de una impresora), acceder al submenú "Lista de medidas" y repetir el mismo procedimiento de selección para seleccionar como parámetro a imprimir "CO amb ext", seleccionar el parámetro y pulsar "OK".
- Conecte la sonda de CO ambiente al puerto serial del analizador.
- Si la sonda no ha sido conectada, en la línea referente al parámetro "CO amb ext" de la lista de medidas del analizador, aparecerá indicado mediante la palabra "Ausente". Lo mismo ocurrirá en las listas impresión y memoria.
- Si la sonda ha sido conectada adecuadamente, esta emitirá una señal acústica cada 2 segundos, para indicar que se debe ejecutar el periodo de autocero de la sonda, pulsando para ello el único botón situado en la sonda de CO ambiente.
- En este caso, en la línea referente al parámetro "CO amb ext" aparecerá "----" (los guiones indican que el autocero de la sonda no ha sido aún realizado).
- Para llevar a cabo el periodo de autocero, presione durante aproximadamente 3 segundos (hasta que la señal acústica continua cese) el botón de autocero de la sonda.
- Una vez finalizado el periodo de autocero, en la línea referente al parámetro "CO amb ext" aparecerá "0", lo que indica que la sonda esta lista para la medición de CO ambiente.

¡ATENCIÓN!

Ejecute el periodo de autocero de la sonda de CO ambiente en un ambiente de aire limpio sin presencia de gases contaminantes, para ello, ejecute el autocero previo a la entrada al recinto en el cual se llevará a cabo el análisis de combustión.

Reset realizado: La concentración de CO es inferior a 5 ppm.
La sonda emite un pitido continuo.
El valor correspondiente a la concentración de "CO amb ext" marca "0".

Reset NO realizado: La concentración de CO es superior a 5 ppm.
La sonda emite tres señales acústicas consecutivas a modo de señalización de error durante el autocero.
La línea correspondiente al "CO amb ext" indica "----".

- Una vez realizado el procedimiento de autocero, entre en la estancia sosteniendo en su mano la sonda de CO ambiente, posicionándola de acuerdo con las prescripciones standard vigentes.

Advertencia: Para imprimir el valor obtenido para la concentración de CO ambiente, este parámetro tiene que haber sido añadido previamente a la lista de parámetros a imprimir junto con el análisis.



Fig. 1

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	Adquirida del conector serial del analizador.
Intensidad:	10 mA
Rango de medida:	0-500 ppm (CO)
Resolución:	1 ppm (CO)
Precisión:	±5 ppm hasta 100 ppm ±5 % del valor leído hasta 500 ppm
Tipo de sensor:	Electro-químico
Vida útil del sensor:	72 meses
Tiempo de respuesta:	t90 ≤ 30 segundos
Gas a detectar:	Monóxido de carbono (CO)
Cable: Longitud:	1,8m
Color:	Negro
Tipo de conector:	MiniDin 8 polos
Grado de protección:	IP42
Temp. de funcionamiento:	-5°C...+45°C
Temp. de almacenamiento:	-20°C...+50°C
Límites de humedad:	20%...80% HR (no condensada)
Material de fabricación:	ABS UL 94 HB Color: Negro (RAL9005)
Dimensiones:	140 x 30,5 x 62,7 mm (L x H x W)

GARANTÍA

Con el afán de un constante desarrollo en sus productos, el fabricante se reserva el derecho de modificar los datos técnicos, así como sus características sin previo aviso. El consumidor está garantizado contra cualquier ausencia de conformidad de acuerdo con la directiva Europea 1999/44/EC al mismo tiempo que lo está sobre la política de garantía del productor. El texto completo acerca de la garantía está disponible bajo petición expresa a su vendedor.